


DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (IT) CE DECLARATION OF CONFORMITY (GB)

Tipo di apparecchio - *Type of equipment* : **Caldaia a pellet di legno con caricamento automatico**
Automatically fed boiler fired by wood pellets

Marchio commerciale - *Trademark* : 

Modello - *Type designation* : **PERFORMA 25 EASY CLEAN**
PERFORMA 25 EASY CLEAN PLUS
PERFORMA 30 EASY CLEAN
PERFORMA 30 EASY CLEAN PLUS

Uso - *Use* : **Riscaldamento centralizzato**
Central heating system

Fabbricante - *Manufacturer* : **MCZ Group S.p.A.**
Indirizzo - *Address* : **I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8**
Telefono / Fax - *Telephone / Telefax* : **+39 0434 599599 / +39 0434 599598**

Organismo notificato - *Notified Body* : **Kiwa Cermet Italia (N.B. 0476)**

Ultime due cifre dell'anno in cui è affissa la
marcatatura CE - *Last two figures of the year* : **16**
of the CE marking

Restrizioni particolari - *Particular conditions* : **leggere attentamente le istruzioni di installazione e**
utilizzo - rispettare le legislazioni nazionali vigenti
read carefully the installation and user instructions - fulfill
the national legislation in force

Numero di serie - *Serial Code* : **vedi etichetta nel serbatoio**
see label inside the pellet hopper

Il sottoscritto, rappresentante del costruttore MCZ GROUP S.p.a. DICHIARA che
i modelli di cui sopra sono conformi alle seguenti Direttive:
The undersigned, representative of manufacturer MCZ GROUP S.p.a. DECLARES that
the over listed models are in accordance with the following Directives:

2006/42/CE (MD) Direttiva Macchine
2006/42/CE (MD) Machinery Directive

2014/35/UE (LVD) del 26 febbraio 2014 - Direttiva Bassa Tensione (ex 2006/95 CE)
2014/35/EU (LVD) of 26 February 2014 - Low Voltage Directive (formerly 2006/95 EC)

2014/30/UE (EMC) del 26 febbraio 2014 - Direttiva EMC (ex 2004/108/ CE)
2014/30/UE (EMC) of 26 February 2014 - EMC Directive (formerly 2004/108 EC)

2011/65/UE (RoHS2) del 21 luglio 2016 - Direttiva RoHS 2
2011/65/UE (RoHS2) of 21 July 2016 - RoHS 2 Directive

e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate:
and that all the following standards have been applied:

MD: EN 303-5

LVD: EN 60335-1
EN 60335-2-102

EMC: EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

EMF: EN 62233

RoHS2: EN 50581


Il fabbricante dichiara inoltre che il fascicolo tecnico della costruzione
è custodito presso **MCZ GROUP S.p.a.**
The manufacturer also declares that the technical construction files are kept by MCZ GROUP S.p.a.

Vigonovo di Fontanafredda, 22/12/2016

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 04791730938

(Alessandro Di Bacco - Operation Manager)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE (FR) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DE)

Type d'appareil - Gerätetyp	: Chaudière à pellets en bois à chargement : automatique / Holzpellet-Heizkessel mit automatischer Beschickung
Marque commerciale - Handelsmarke	: 
Modèle - Modell	: PERFORMA 25 EASY CLEAN : PERFORMA 25 EASY CLEAN PLUS : PERFORMA 30 EASY CLEAN : PERFORMA 30 EASY CLEAN PLUS
Utilisation - Verwendung	: Chauffage centralisé / Zentralheizung
Fabricant - Hersteller: Adresse - Anschrift Téléphone / Fax - Telefon/Fax	: MCZ Group S.p.A. : I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 : +39 0434 599599 / +39 0434 599598
Organisme notifié – Benannte Stelle	: Kiwa Cermet Italia (N.B. 0476)
Deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été apposé – Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anbringung der CE-Kennzeichnung	: 16
Restrictions particulières - Besondere Bedingungen	: lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation – respecter les législations nationales en vigueur / Die Anweisungen für Installation und Verwendung sind aufmerksam zu lesen - die gültigen nationalen Gesetzesvorschriften sind einzuhalten
Numéro de série – Seriennummer	: voir étiquette dans le réservoir : Siehe Etikett am Behälter

Le soussigné, représentant du fabricant MCZ GROUP S.p.a., DÉCLARE que les modèles ci-dessus sont conformes aux Directives suivantes :

Der Unterzeichner, Vertreter des Herstellers MCZ GROUP S.p.a., ERKLÄRT hiermit, dass die oben angeführten Modelle mit den folgenden Richtlinien übereinstimmen:

2006/42/CE (DM) Directive Machines

2006/42/EG (MD) Maschinenrichtlinie

2014/35/UE (BT) du 26 février 2014 - Directive Basse Tension (ex 2006/95 CE)

2014/35/EU (LVD) vom 26. Februar 2014 - Niederspannungsrichtlinie (ehem. 2006/95 EG)

2014/30/UE (CEM) du 26 février 2014 - Directive CEM (ex 2004/108/ CE)

2014/30/EU (EMC) vom 26. Februar 2014 - EMV-Richtlinie (ehem. 2004/108/EG)

2011/65/UE (RoHS2) du 21 juillet 2016 - Directive RoHS 2

2011/65/EU (RoHS2) vom 21. Juli 2016 - RoHS 2-Richtlinie

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécificités techniques indiquées ci-dessous :
und dass alle im Anschluss angeführten Normen und/oder technische Spezifikationen berücksichtigt wurden:

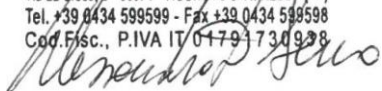
DM : EN 303-5	MD: DIN EN 303-5
BT : EN 60335-1 EN 60335-2-102	LVD: DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-102
CEM : EN 61000-3-2 EN 61000-3-3	EMC: DIN EN 61000-3-2 DIN EN 61000-3-3
EMF : EN 62233	EMF: DIN EN 62233
RoHS2 : EN 50581	RoHS2: DIN EN 50581

Le fabricant déclare également que le dossier technique de la fabrication est conservé chez **MCZ GROUP S.p.a.**


*Der Hersteller erklärt außerdem, dass die technische Dokumentation für die Herstellung bei **MCZ GROUP S.p.a.** aufbewahrt wird.*

Vigonovo di Fontanafredda, 22/12/2016

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod.Fisc., P.IVA IT 01791730938


(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (NL) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (ES)

Type apparaat - <i>Tipo de aparato</i>	: Houtpelletketel met automatische lading : <i>Caldera de pellets de madera con carga automática</i>
Commercieel merk - <i>Marca comercial</i>	: 
Model - <i>Modelo</i>	: PERFORMA 25 EASY CLEAN : PERFORMA 25 EASY CLEAN PLUS : PERFORMA 30 EASY CLEAN : PERFORMA 30 EASY CLEAN PLUS
Gebruik - <i>Uso</i>	: Centrale verwarming : <i>Calefacción centralizada</i>
Fabrikant - <i>Fabricante</i> Adres - <i>Dirección</i> Telefoon / Fax - <i>Teléfono/Fax</i>	: MCZ Group S.p.A. : I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 : +39 0434 599599 / +39 0434 599598
Aangemelde instantie – <i>Organismo notificado</i>	: Kiwa Cermet Italia (N.B. 0476)
Laatste twee cijfers van het jaar waarin de EG-markering aangebracht is – <i>Últimas dos cifras del año en que se aplicó la marca CE</i>	: 16
Speciale beperkingen - <i>Restricciones particulares</i>	: lees met aandacht de instructies voor installatie en gebruik - neem de van kracht zijnde nationale wetgeving in acht / <i>lea atentamente las instrucciones de instalación y uso – respete las legislaciones nacionales vigentes</i>
Serienummer – <i>Número de serie</i>	: ziet etiket in voorraadbak : <i>ver la etiqueta en la tolva</i>

Ondergetekende vertegenwoordiger van de fabrikant MCZ GROUP S.p.a. VERKLAART dat bovenvermelde modellen conform de volgende Richtlijnen zijn:
Quien suscribe, representante del fabricante MCZ GROUP S.p.a. DECLARA que los modelos enunciados anteriormente son conformes con las Directivas siguientes:

2006/42/EG (MD) Machinerichtlijn
2006/42/CE (MD) Directiva de máquinas

2014/35/EU (LVD) van 26 februari 2014 - Laagspanningsrichtlijn (ex 2006/95 EG)
2014/35/UE (LVD) del 26 de febrero de 2014 - Directiva de Baja Tensión (ex 2006/95 CE)

2014/30/EU (EMC) van 26 februari 2014 - Richtlijn EMC (ex 2004/108/ EG)
2014/30/UE (EMC) del 26 febrero de 2014 - Directiva EMC (ex 2004/108/ CE)

2011/65/EU (RoHS2) van 21 juli 2016 - Richtlijn RoHS 2
2011/65/UE (RoHS2) del 21 de julio de 2016 - Directiva RoHS 2

en dat alle hierna vermelde technische normen en/of specificaties toegepast zijn:
y que han sido aplicadas todas las normas y/o especificaciones técnicas que se indican a continuación:

MD: EN 303-5

LVD: EN 60335-1
EN 60335-2-102

EMC: EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

EMF: EN 62233

RoHS2: EN 50581

De fabrikant verklaart bovendien dat het technisch dossier van de constructies bewaard wordt bij **MCZ GROUP S.p.a.**


El fabricante declara, además, que el expediente técnico de la fabricación se conserva en **MCZ GROUP S.p.a.**

Vigonovo di Fontanafredda, 22/12/2016

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730998

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (PT) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (PL)

Tipo de aparelho - <i>Typ urządzenia</i>	: Caldeira a pellets de madeira com carregamento automático <i>Kocioł na pellet drewniany z automatycznym podajnikiem</i>
Marca registada - <i>Nazwa handlowa</i>	: 
Modelo - <i>Model</i>	: PERFORMA 25 EASY CLEAN PERFORMA 25 EASY CLEAN PLUS PERFORMA 30 EASY CLEAN PERFORMA 30 EASY CLEAN PLUS
Uso - <i>Zastosowanie</i>	: Aquecimento centralizado <i>Centralne ogrzewanie</i>
Fabricante - <i>Producent</i> Endereço - <i>Adres</i> Telefone / Fax - <i>Telefon / Faks</i>	: MCZ Group S.p.A. I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 +39 0434 599599 / +39 0434 599598
Organismo notificado – <i>Jednostka notyfikowana</i>	: Kiwa Cermet Italia (N.B. 0476)
Os dois últimos dígitos do ano em que a marcação CE é afixada – <i>Ostatnie dwie cyfry roku, w którym zostało umocowane oznakowanie CE</i>	: 16
Restrições especiais - <i>Szczególne restrykcje</i>	: ler atentamente as instruções de instalação e utilização – respeitar as legislações nacionais em vigor / <i>zapoznać się uważnie z instrukcją montażu i obsługi – stosować się do obowiązujących przepisów krajowych</i>
Número de série – <i>Numer seryjny</i>	: ver a etiqueta no reservatório <i>patrz etykieta w zbiorniku</i>

O subscrito, representante do fabricante MCZ GROUP S.p.a. DECLARA que os modelos acima mencionados estão em conformidade com as seguintes diretivas:

Niżej podpisany przedstawiciel producenta MCZ GROUP S.p.a. OŚWIADCZA, że powyższe modele spełniają wymagania następujących Dyrektyw:

2006/42/CE (MD) Diretiva Máquinas
2006/42/CE (MD) Dyrektywa maszynowa

2014/35/UE (LVD) de 26 de fevereiro de 2014 - Diretiva Baixa Tensão (ex 2006/95 CE)
2014/35/UE (LVD) z dn. 26 lutego 2014 - Dyrektywa niskonapięciowa (ex 2006/95 WE)

2014/30/UE (EMC) de 26 de fevereiro de 2014 - Diretiva EMC (ex 2004/108/ CE)
2014/30/UE (EMC) z dn. 26 lutego 2014 - Dyrektywa EMC (ex 2004/108/ WE)

2011/65/UE (RoHS2) de 21 de julho de 2016 - Diretiva RoHS 2
2011/65/UE (RoHS2) z dn. 21 lipca 2016 - Dyrektywa RoHS 2

e que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:
oraz że zostały zastosowane wszystkie poniższe przepisy i/lub specyfikacje:

MD:	EN 303-5
LVD:	EN 60335-1 EN 60335-2-102
EMC:	EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
EMF:	EN 62233
RoHS2:	EN 50581

O fabricante declara também que a documentação técnica da fabricação está arquivada na sede da **MCZ GROUP S.p.a.**

*Producent oświadcza ponadto, że dokumentacja techniczna konstrukcji przechowywana jest w **MCZ GROUP S.p.a.***

Vigonovo di Fontanafredda, 22/12/2016

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 04791730998

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)